













ՀԵՎԱԶԱՆԻՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻՆ ՀԱՅԿԱՆԻՆ  
ԵՐԿԱՄԵԱՅ ՀԱՇՈՒԵԿՆԻՆ

ՄՏԻՑ ԵՒ ԵԼԻՑ  
1877 մարտ 9-է սկսեալ մինչև 98 մարտ 1879

| Մ Ո Ւ Տ Ք                                   |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Ի տրոց մշտնջենաւոր անդամաց                  | 14784    |
| Ի անդամաւոր անդամաց                         | 3949     |
| Ի նախարարութեանց                            | 2434     |
| Ի վաճառմանէ աւելորդ                         |          |
| գրեանց                                      | 1560     |
| Ի Սարգիս Էֆ. Եւաղիակ-<br>եանէ (փոխառութիւն) | 342 50   |
| Անցուկ դրամ զըշ                             | 23666 50 |

| ԵԼՔ                  |         |
|----------------------|---------|
| Շինութիւնք դարանաց և |         |
| կարասեաց             | 4352 50 |
| Գնումն մանր կարասեաց | 4056    |
| ձեռագիր մատենից      | 1176    |
| տպագիր մատենից       | 611     |
|                      | 7195 50 |

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Ծախք տպագր. և հրատա. | 2339     |
| գրասենեակի           | 2118 25  |
| մանուկը զանազանք     | 3161     |
| վարձք պաշտօնէից      | 4983 50  |
| վնասք պրամականք      | 1734 75  |
|                      | 14333 50 |

|                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| Պահանջք Բարսեղ Էֆէնտի |                               |
| Հարանանէ              | 1844 50                       |
| մանուկը զանազանք      | 296                           |
| Անցուկ դրամ զըշ       | 23666 50                      |
| 1879 ապրիլ 13         | Համարակալ<br>Բ. Յ. Տիւրկէրեան |

ԹԱՍՃԻՅ

Տիւնքի նիւստմիջին իւր սահիֆէ-  
սինտէ տէրճ իտիլէն Ազգային պէնտի-  
միդին 25 ինճի սաթըրընտաքի, լիւրա  
տիմէք իմիշ լուղէիլէրի, ազըլտիմէք  
իմիշ օլուպ, վէ օնտան պիր սաթըր  
աշաղըտա պուլունան (շարքըրքտան)  
լուղէթիւնտէն Էվիլէ, պիր լուղէթի  
իւպէ գըընաճաք, վէ պիր սաթըր  
տաճա աշաղըտաքի աւիւլիւրմէքի-  
կէ լուղէթի տախի, աւիւլիւրմէքի-  
կէ օլաճաք տըր :

ՍԱՐԴԱՖԻՅԷ

| Լօնտրա, 3 մայիս                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Ինկիլիզ գօնօլտի                     | 98 3/4  |
| Էսկամը Ումուժի աշըլտը               | 11 5/16 |
| գաբանտը                             | 11 3/8  |
| 1865 Խաթիւրաղը                      | 15 1/4  |
| 1869                                | 14 1/8  |
| 1871                                | 14 1/2  |
| 1873                                | 12 3/4  |
| 1872 (Պօն տիւ Թըլգօր<br>Սէրի Ա. Բ.) | 20 1/2  |
| Օսմանը Պանդասը                      | 10      |
| Բուսիա խաթիւրաղը 1873               | 83 1/2  |
| Մըսըր խաթիւրաղը պիրէլիւ             | 41 1/8  |
| Խաթիւրաղը                           | 52 5/8  |

| Բարիս, 3 մայիս        |           |
|-----------------------|-----------|
| Յարանալ ֆօնտօ. 5 0/0  | 114 10    |
| 3 0/0                 | 79 60     |
| 3 0/0 Ամօր            |           |
| Թիւմանը               | 84 82 1/2 |
| Էսկամը Ումուժի աշըլտը | 11 42 1/2 |
| գաբանտը               | 11 50     |

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| Պօրտաւան սօնրա           |          |
| 65 Խաթիւրաղը             | 77 50    |
| 69                       | 75       |
| 73                       | 66 25    |
| Բուսիա լըմէնտըքէր սէհիմի | 43       |
| Օսմանը Պանդասը           | 507 50   |
| Խաթիւրա ֆօնտօսու         | 86 15/16 |
| Մըսըր ֆօնտօսու           | 217 50   |

| Բարիս (Պուլլիւր) 3 մայիս |            |
|--------------------------|------------|
| Յարանալ ֆօնտօսու 5 0/0   | 114 07 1/2 |
| Էսկամ. Ում               | 11 57 1/2  |

| Վիէննա, 3 մայիս        |        |
|------------------------|--------|
| Աճիւ                   | 100    |
| Լօնտրա Բազէրինէ գամպիւ | 116 95 |
| Բուսիա լըմէնտըքէր      | 49 75  |

Դ Ա Լ Ա Թ Ա Բ Ի Ա Ձ Ա Ս Ը

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Էսկ. Ում. ապրիլ 23 ազգ. գր. | 12 23  |
| Էսկ. Ում. ապրիլ 24 սպ. աշ.  | 12 24  |
| Էն Էրէքէք                   | 12 25  |
| Էն աշաղը                    | 12 46  |
| Սաթ. 5 տէ                   | 12 47  |
| Բուսիա լըմէնտըքէր           | 42     |
| Բէքօր                       | 42     |
| Հէվալիւր                    | 42     |
| Ազգ. ֆայիլի                 | 0/0 42 |

Ա Գ Ձ Է Լ Է Բ Ի Ի Ա Ձ Ա Ս Ը

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Օսմանը լիւրաւը 100 շըլաւ | Ղը ֆը  |
| Ինկիլիզ լիւրաւը          | 409 30 |
| Յարանալ ալթուսու         | 87 29  |
| Բօլ                      | 89 25  |
| Գըրմիլ ալթուսու          | 51 17  |
| Պէքալ մէնտիլ ֆարքը       | 6 38   |
| Մէթալք ֆարքը             | 14 10  |
| Պէշիք                    | 14     |
| Պաքըր                    | 63     |
| Գարպօն գայիմիսի գաբիք    | 9 54   |

ԳԱՅԻՄԷՆԻՆ ԲԻԱՅԱՍԸ

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Էն Էրէքէք             | 890    |
| Էն աշաղը              | 880    |
| Սաթ. 6 տէ             | 882 20 |
| Էրէքէք Գայիմիսի գաբիք | 18     |

ԻԼԱՆ

Պէշիք տէրէ վէ Սարքեարա Էրէք-  
լըշա կիտէնիւրտէն պաղը տօթլար օլ  
Թարաֆլարտա պիրէր մահէլլ Թայեին  
լիւ Էէվմիլէ Մանգուլմէլէրիմիլին սաթ  
աղըրմասընա տայիր վուգու պուլան  
արգուլէրինէ պինանէ, չիմտիլիք Էրէք-  
լըշա պիր Էրէքէք, Էրէքէք Պէշիք տէրէ-  
տէ, վարօր Էրէքէքի գաղիւսու գուր  
պինտէ վաղը Թիւթիւնիւ Կօմիլ ա.  
ղանըն տիւքեանընտա սաթտըրմանա  
գարալ վիրմիլ օլտուղուլըղտան իւր  
Էրէքէք: Պէշիք տէրէ վէ Սարք  
Էրէքէք Պէշիք տէրէ վէ Սարք  
մանա արգուլ Էրէքէք, Պէշիք տէ-  
րէտէ միլէթիմիլ մէքթէպի հօճա-  
ւը Խաննէտա Սահակ Էֆէնտիլէ միւ-  
րաճապթ իտէպիլլիլէր: 6—2

ԻԼԱՆԱԹ

Այստեղ վիւստէթի տախիլինտէ Մէն-  
թէշա սանճաղընտա Բէշիքիլէզ գա-  
ղաւընա Թապի Նիֆ գարիլէտի նամ  
մահէլլտէ միւսիւ Պաթէրսօն նամ քի-  
մէնէ Թարաֆլարտա պիրթէշարրի  
գահիլէ իւրաճ օլունուպ, խարիթասը  
մուճիպիննէ շըմալէն Դըրգ Բիքեար  
Թէքէլիլէ Օլունուլը Թէքէլիլ պէյ-  
նինտէ վաղը խաթթը միւսթէգիմ,  
վէ զարպէն մէքթիւր Թէքէլիլ Օրու-  
լը Թաշ Թէքէլիլտէն պիրմիլլըր Տա-  
նիլման տաղը Թէքէլիլ պէյնինտէ վա-  
ղը խաթթը միւսթէգիմ, վէ ճէնուպէն  
մէքթիւր Թէքէլիլ հաճի Ալի տէյիւր-  
մէնինտէն պիրմիլլըր Գայը սըքը Թէ-  
քէլիլ պէյնինտէ պուլունան խաթթը  
միւսթէգիմ, վէ շարքէն մէքթիւր Թէ-  
քէլիլ Դըրգ Բիքեար Թէքէլիլ պէյ-  
նինտէ վաղը խաթթը միւսթէգիմ իւ-  
մահէլլտէ օլունուպ օն պին տօգուլ Էրէք-  
օն տէնիւրմ արաղի տէրունիլտէ իմալ  
օլունուպ օլուն պիր գըրմա գօրուլմ  
մատէնինին տօգսան տօգուլ սէնէ  
միւստէթի իմթիւրաղիլէ իւլ Թալիպ  
վէ միւթէշարրի միւսթէգիլէ իհալէ-  
սի Թէքարրուր իյլէտիլինտէն, իշպու-  
մատէնէ պիր կէօնա իթիւրաղը օլունա-  
րըն Թարիլիլ իւրանտա իթիպարէն Բ-  
քի մահ գարքիլտա Տէրիսաաթթէտէ  
օրման վէ մէտին նէգարթիլէ վէ  
Թալարաղտա մէքթէլի վիւստէթէ միւ-  
րաճապթ իյլէմէլէրի իւրան օլունուր :

Այստեղ վիւստէթի տախիլինտէ Մէն-  
թէշա սանճաղընտա Բէշիքիլէզ գա-  
ղաւընա Թապի Նիֆ գարիլէտի նամ  
մահէլլտէ միւսիւ Պաթէրսօն նամ քի-  
մէնէ Թարաֆլարտա պիրթէշարրի  
գահիլէ իւրաճ օլունուպ, խարիթասը  
մուճիպիննէ շըմալէն Դըրգ Բիքեար  
Թէքէլիլ Օլունուլը Թէքէլիլ պէյ-  
նինտէ վաղը խաթթը միւսթէգիմ,  
վէ ճէնուպէն մէքթիւր Թէքէլիլ Գա-  
ւա կէտիլի Թէքէլիլտէն պիրմիլլըր,  
օրալ Թէքէլիլ պէյնինտէ խաթթը  
միւսթէգիմ, վէ շարքէն մէքթիւր Թէ-  
քէլիլ Էրէքէքիլ Թէքէլիլ պէյ-  
նինտէ պուլունան խաթթը միւսթէգիմ  
լիւ մահէլլտէ օլունուպ, Էրէքէք պին ալ-  
թը Էրէք զըրգ տօգուլ տէնիւրմ ա-  
րաղի տէրունիլտէ իմալ օլունուպ  
օլուն պիր գըրմա գօրուլմ մատէնինին  
տօգսան տօգուլ սէնէ միւստէթի իմ-  
թիւրաղիլէ իւլ Թալիպ վէ միւթէշար-  
րի միւսթէգիլէ իհալէսի Թէքարրուր  
իյլէտիլինտէն, իշպու մատէնէ պիր  
կէօնէ իթիւրաղը օլունալըն Թարիլիլ  
իւրանտա իթիպարէն Բքի պլ գարքիլ-  
տա Տէրիսաաթթէտէ օրման վէ մէա-  
տին նէգարթիլէ վէ Թարալարտա  
մէքթէլի վիւստէթէ միւրաճապթ իյ-  
լէմէլէրի իւրան օլունուր :

INJECTION

AU MATICO

Բարիտէ վիւստէ սօգաղընտա 8  
նիւմէրօ իւլ մուրագամ մաղաղատա  
մուգիմ Կիմօլ վէ Գուլմանաւորըն,  
Բէքու մէմալիլտէ հասըլ օլուն Մա-  
թիքօ աղաճը Էրաբաղլարընտա  
Թէքիլիպ իթիլ օլունուլը իշպու ի-  
րինկա սուսու, պիր գաշ սէնէ գար-  
ֆընտա տիւնեանըն Էր Թարաֆլար-  
տա քէսպի շէօրէթ իյլէմիլ տիր Պու-  
լիւն էն շէտիտ աղընթըլար տախի  
(Էրուլման) աղ վաղըլը գարքիլտա  
էյի իտէր :

CIGARETTES INDIENNES

Բարիտէ մուգիմ Կիմօլ վէ  
Գուլմանաւորըն Թէքիլիպ իյլէմիլ  
օլունուլը վէ Սիկարէթ Էնթիլէն Թա-  
պիլ օլունան իշպու սիկարալար,  
Թըքէլիլ ֆէս, վէ սիկարտէն հասըլ օլուն  
Էրաբաղլար, պօղաղ վէ սէս գըրըլ-  
մալը, վէ Էրաբաղլար սիկար սըղըրընա  
վէ ուլգուսուլըղա Բէք ֆայիլտէլի  
օլունուլ, մէքթիւր իյլէթլէր տիւնալ օ-  
լունալ, իշպու սիկարանըն Թիւթիւ-  
նիւնիւ իշէրի շէքէլէր, Էլ վիւրի,  
խաթթալը, անինտէ տէք օլուն:  
Խըրթիւր վէլէմիլ իւլ ինսանըն նէ-  
ֆէս ալըպ վիրտիլի պէթլարընա  
մախսուս քէթիլիլ Էմաղըլ շէյի-  
լէլիլիլիլ:  
Հէր պիր սիկարանըն իւլգըրիտէ,  
Կիմօլ վէ Գուլմանաւորըն իւլգաւը  
վար տըր:  
Սաթըլըր պէյիլէք Էնգալանէլէրտէ:

ՍԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ  
ԿԱՐԱՊԵՏ Գ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԵԱՆՂԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿԱՐԻԹԱ

| NORHT BRITISH AND<br>MERCANTIL<br>INSURANCE COMPANY<br>ՆՕՐԹՅ ԳՐԻԹԻՇ ԷՆՏ<br>ՄԵՐԿԵՆԹԻԼ<br>Նոմ Լօնտրա Էն Էրէքէք Էնթիլ-<br>Էրաբաղլար |           | NORTHERN<br>ASSURANCE COMPANY<br>ՆՕՐԹՅԷՐՆ<br>Նոմ Լօնտրա Էնթիլ-<br>Էրաբաղլար |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Աւըլ սէրմանէ                                                                                                                     | 2,000,000 | Աւըլ սէրմանէ                                                                | 3,000,000 |
| Էստէնիլ սէրմանէ                                                                                                                  | 250,000   | Էստէնիլ սէրմանէ                                                             | 150,000   |
| Նանըն շիւպէսին-<br>տէն հասըլ օլունուլ                                                                                            |           | Նանըն շիւպէսին-<br>տէն հասըլ օլունուլ                                       |           |
| Ինթիւրաթ աղէկէսի                                                                                                                 | 1,040,744 | Ինթիւրաթ աղէկէսի                                                            | 380,000   |
| 1875 սէնթիւնտէ սա-                                                                                                               |           | 1875 տէ Սաթիլ քէար                                                          | 354,000   |
| ֆի քէարը                                                                                                                         | 947,178   |                                                                             |           |

Սահիպ իւլա քէնտուսինին, պալէատէլի իւլ սիկուրթա գուլմանալարըն  
ՊիրլէշՄԻՆ աճէնթօսու նապօլ օլունուլ օլունուլ, Էրէքէք սիկուրթալը իշին շօք գ-  
ալըլըր պիրպիլիլ պիր հալտէ պուլունուլընտա, քէնտի պիր շօք միւլէթիլի-  
լիլէ, վէ Խաթիւրաղըն Բաղլէթլը Էրաբաղլար իւրան իտէր:  
Մէքթիւր գուլմանալար, քէնտի տախիլի նիւստմալէլիլ մուճիպիննէ, սի-  
կուրթաթա Թուրքուլարը Էպիլիլէլիլ, պէյնիլիլտէ Թաթիլմ իտէնթէլիլ տիր,  
Էրաբաղլար սիկուրթալը իշին վիրտիլիլ գուլալըլար իւլ պիր շօք իւ Էրաբաղլար  
միւթթէլիլ տիրլէր:  
Շիմտիլէ գատար օլունուլը կիպի, Պէյօղլը վէ Գալաթիա վէ Խաթիւրաղը վէ  
ճիվար շէյիլ վէ քէյլիլտէ Էպիլիլ սիկուրթաթա Թուրքալար տըր:  
Ֆիլաթ վէ սայիլիլ հաղըլընտա մալիւմաթ ալմալ իսթէյնիլիլտէ, Գալաթաթա  
Կրապիւր-Խաննէտա 5 նիւմէր մաղաղատա միւրաճապթ իյլէմէլէրի:  
Մէքթիւր գուլմանալարըն աճէնթօսու  
ԳԱՐԱՊԵՏ Գ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ  
ՃՕՂ ՈՒՆԻԵՐԱՍ ՍՈՒՍԸ

ՊԵՅԻՒԻԴ ՊԻՐ ԻՃԱՏ

EPILEPSIE (ՍԱՐԱ ԽԱՍԹԱԼԸԸ) — Էթիլտէն պէ-  
րու Էյիլէմէլ օլունուլը գան օլունան մէքթիւր խաթթալը, Պէրլին տօգթօր-  
լարընտա տօգթօր Գիմօլ Մէրիլ Med. Dr. Kirschner, Berlin N. Schönhauser Allee 168  
իւլմէ ինրա իյլէմիլ Էրէք Թէքիլիլտէլիլ իւլ Էյիլէմէլտէ տիր: Տօգթօրը միւսթի-  
լէյն Բէք շօգաղըն պուլ խաթթալընտա գուրթալարընտա ինտ քէրտէսի օլուն  
մուլիլմէ իւլ: Բէք մէն մուլիլմէն օլունուլը վէ Էյիլէմէլ Էրաբաղլար Թարա-  
ֆընտան Թալիլիլ գըրմըն օլուն իշպու մուլիլմէ, մէքթիւր աճէնթօսի խաթթալը  
Էյիլէմէլիլիլ կիպի, սայիլ սիկուր խաթթալըլարըն տա Էյիլէմէլիլ սիկուր խաթ-  
թալըլարըն իւլ, պու կիպի գատար իւլմալ պուլունուլման սարա խաթթալըլըն  
Թուրքուլարըն իշին զանթիլ Էյիլմիլիլտէլիլ պիր Էյիլ տիր: Մուլիլմէնին նէ Էթի-  
տա խաթթալ օլունուլը հալի օլուն քէթաղըլըն իւլ մուլիլմէլիլ ալմալ իսթէլիլ  
լէր, 25 ֆրանք կէօնտէրթիլիլտէ, իւլ քօստաթա քէնտիլիլտէ կէօնտէրթիլիլ  
Մէքթիւր Էրաբաղլար, մէքթիւրալըն Էթի Գարաղլար Էրաբաղլար, վէ Էթի տէ  
մէքթիւրալըն իւլգըրիլիլ, Էրաբաղլար տըրլէր Գարաղլար Էրաբաղլար օլուն լու-  
ղիլիլիլ Էրաբաղլար Էրաբաղլար տըրլար: